

# FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA



(Regulamento REACH (CE) n° 1907/2006 - n° 2015/830)

## SECÇÃO 1: IDENTIFICAÇÃO DA SUBSTÂNCIA/MISTURA E DA SOCIEDADE/EMPRESA

### 1.1. Identificador do produto

Nome do produto: AUTO COOL OPTIMAL ULTRA

Código do produto: 35469

### 1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Refrigerante pronto

### 1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Denominação social: MOTUL

Endereço: 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Telefone: 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul\_hse@motul.fr

### 1.4. Número de telefone de emergência : +44 (0) 1235 239 670.

Sociedade/Organismo: .

#### 1.4.1. Outros números de emergência

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 1 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

PORTUGUESE : +351 800 250 250

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763 / MIDDLE EAST - AFRICA : +44 1235 239671

24 hours a day, 7 days a week

## SECÇÃO 2: IDENTIFICAÇÃO DOS PERIGOS

### 2.1. Classificação da substância ou mistura

 De acordo com o regulamento EC n° 1272/2008 e suas alterações.

Toxicidade aguda por via oral, Categoria 4 (Acute Tox. 4, H302).

Toxicidade reprodutiva, Categoria 2 (Repr. 2, H361d).

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (exposição repetida), Categoria 2 (STOT RE 2, H373).

Esta mistura não apresenta risco físico. Consulte as recomendações quanto aos outros produtos listados no site.

Esta mistura não apresenta risco ambiental. Não há danos ambientais conhecidos ou previsíveis sob condições normais de uso.

### 2.2. Elementos do rótulo

 De acordo com os regulamentos (EC) n° 1272/2008 e suas alterações.

Pictogramas de perigo:



GHS07



GHS08

Palavra-sinal:

ATENÇÃO

Identificadores do produto:

EC 203-473-3

ETANDIOL

EC 243-283-8

2-ETHYLHEXANOATE DE SODIUM

Advertências de perigo:

H302

Nocivo por ingestão.

H361d

Suspeito de afectar o nascituro.

H373

Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida (rins) (por ingestão).

Recomendações de prudência - Gerais:

P101

Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.

P102

Manter fora do alcance das crianças.

Recomendações de prudência - Prevenção:

P264

Lavar as mãos cuidadosamente após manuseamento.

P270

Não comer, beber ou fumar durante a utilização deste produto.

Recomendações de prudência - Resposta:

P314

Em caso de indisposição, consulte um médico.

Recomendações de prudência - Eliminação:

P501 Eliminar o conteúdo / recipiente de acordo com a legislação local / regional / nacional / internacional.

### 2.3. Outros perigos

A mistura não contém 'Substâncias extremamente preocupantes' (SVHC)  $\geq 0,1\%$  publicadas pela Agência Europeia de Produtos Químicos (ECHA), de acordo com o artigo 57 do REACH: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

A mistura não responde aos critérios aplicáveis às misturas PBT ou vPvB, de acordo com o anexo XIII do regulamento REACH (CE) n° 1907/2006.

## SECÇÃO 3: COMPOSIÇÃO/INFORMAÇÃO SOBRE OS COMPONENTES

### 3.2. Misturas

#### Composição :

Identificação	(EC) 1272/2008	Nota	%
CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3 REACH: 01-2119456816-28	GHS07, GHS08 Wng Acute Tox. 4, H302 STOT RE 2, H373	[1]	50 $\leq$ x % < 100
ETANDIOL CAS: 19766-89-3 EC: 243-283-8	GHS08 Wng Repr. 2, H361d	[2]	2.5 $\leq$ x % < 10
2-ETHYLHEXANOATE DE SODIUM			

(Texto completo das frases-H: veja a seção 16)

#### Informação sobre os componentes :

[1] Substância para a qual existem valores limites de exposição no local de trabalho.

[2] Substância carcinogénica, mutagénica ou tóxica para a reprodução (CMR).

## SECÇÃO 4: MEDIDAS DE PRIMEIROS SOCORROS

De uma maneira geral, em caso de dúvida ou se os sintomas persistem, chamar um médico.

NUNCA fazer ingerir nada a uma pessoa inconsciente.

### 4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

#### Em caso de exposição por inalação:

Deslocar a pessoa afectada para uma área ao ar livre. Se os sintomas persistirem, chamar um médico.

#### Em caso de projecções ou de contacto com os olhos:

Lavar imediatamente com água abundante, mesmo debaixo das pálpebras.

#### Em caso de projecções ou de contacto com a pele:

Retirar imediatamente todo o vestuário sujo.

Lavar imediatamente com água abundante e sabão.

#### Em caso de ingestão:

Não lhe dar nada a absorver pela boca.

Em caso de ingestão, se a quantidade for pequena (não mais de um gole), lavar a boca com água, administrar carvão médico activado e consultar um médico.

Procure atenção médica, mostrando o rótulo.

Em caso de ingestão acidental, chame o médico para determinar se serão necessários observação e cuidados hospitalares. Mostre o rótulo.

### 4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Sem dados disponíveis.

### 4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Sem dados disponíveis.

## SECÇÃO 5: MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIOS

Não inflamável.

### 5.1. Meios de extinção

#### Métodos adequados de extinção

Pó seco, espuma, dióxido de carbono.

#### Métodos de extinção não adequados

Jacto de água de elevado caudal.

### 5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Um incêndio produzirá frequentemente fumos negros espessos. A exposição aos produtos de decomposição pode comportar perigos para a saúde.

Não respirar os fumos.

Em caso de incêndio, podem se formar as seguintes substâncias:

- monóxido de carbono (CO)
- dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)

### 5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Sem dados disponíveis.

## SECÇÃO 6: MEDIDAS A TOMAR EM CASO DE FUGAS ACIDENTAIS

### 6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Referir-se às medidas de protecção indicadas nas rubricas 7 e 8.

O produto derramado pode tornar as superfícies escorregadias.

#### Para bombeiros

Bombeiros deverão ser equipados com equipamento de protecção individual adequado (ver secção 8).

### 6.2. Precauções a nível ambiental

Conter e recolher o material da fuga com materiais absorventes não combustíveis, por exemplo: areia, terra, vermiculite, terra diatomácea nos contentores para a eliminação dos detritos.

Impedir qualquer penetração/contaminação de esgotos ou cursos de água.

### 6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Em caso de sujidade do solo, e após recuperação do produto por absorção com um material absorvente inerte e não combustível, lavar com muita água a superfície que ficou suja.

Limpar de preferência com um detergente, evitando a utilização de solvente.

### 6.4. Remissão para outras secções

Sem dados disponíveis.

## SECÇÃO 7: MANUSEAMENTO E ARMAZENAGEM

As exigências quanto aos locais de armazenamento se aplicam a todas as instalações onde a mistura é manuseada.

Evitar expor as mulheres grávidas e avisar as mulheres com idade de conceber sobre os perigos eventuais.

### 7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Sempre lave as mãos depois de manusear.

Remova e lave as roupas contaminadas antes de re-usá-las.

To be translated (XML)

Nenhuma precaução o indivíduo privado menos o respeito para as regras de higiene

#### Prevenção dos incêndios:

Proibir o acesso às pessoas não autorizadas.

Evitar acumulação de cargas electrostáticas através de equipamento de ligação à terra.

Não fumar.

#### Equipamentos e procedimentos recomendados:

Para a protecção individual, veja o secção 8.

Cumprir as precauções indicadas na etiqueta assim como as regulamentações sobre a protecção do trabalho.

Evitar a exposição - obter as instruções especiais antes da utilização.

Assegurar uma ventilação adequada no local de trabalho.

#### Equipamentos e procedimentos proibidos:

É proibido fumar, comer e beber nas áreas onde esta mistura é usada.

Não respirar os vapores/fumos/aerossóis.

### 7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Armazenar entre 5 °C e 40 °C num local seco e bem ventilado.

Apenas utilizar contentores, juntas e canos resistentes a hidrocarbonetos.

#### Armazenamento

Conservar fora do alcance das crianças.

Conservar ao abrigo dos alimentos e bebidas inclusive os destinados aos animais.

#### Embalagem

Conservar sempre em embalagens de um material idêntico ao de origem.

### 7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Sem dados disponíveis.

**SECÇÃO 8: CONTROLO DA EXPOSIÇÃO/PROTEÇÃO INDIVIDUAL**

**8.1. Parâmetros de controlo**

**Limites de exposição ocupacional :**

- União Européia (2019/1831, 2017/2398, 2017/164, 2009/161, 2006/15/CE, 2000/39/CE, 98/24/CE) :

CAS	VME-mg/m3:	VME-ppm:	VLE-mg/m3:	VLE-ppm:	Notas:
107-21-1	52	20	104	40	Peau

- ACGIH TLV (Conferencia Americana de Higienistas Industriais Governamentais, Valores limites, 2010):

CAS	TWA:	STEL:	Teto:	Definição:	Critérios:
107-21-1	-	-	100	-	-

- Alemanha - AGW (BAuA - TRGS 900, 08/08/2019) :

CAS	VME:	VME:	Excess	Notas
107-21-1		10 ppm 26 mg/m <sup>3</sup>		2(l)

- França (INRS - ED984 / 2019-1487) :

CAS	VME-ppm:	VME-mg/m3:	VLE-ppm:	VLE-mg/m3:	Notas:	TMP N°:
107-21-1	20	52	40	104	*	84

- Portugal (1.a N° 26 - 06/01/2012) :

CAS	TWA:	STEL:	Teto:	Definição:	Critérios:
107-21-1	20 ppm 52 mg/m <sup>3</sup>	40 ppm 104 mg/m <sup>3</sup>		Cutânea	

**Dose derivada sem efeito (DNEL) ou dose derivada com efeito mínimo (DMEL):**

ETANDIOL (CAS: 107-21-1)

**Utilização final:**

Via de exposição:

Potenciais efeitos para a saúde:

DNEL :

**Trabalhadores.**

Contacto com a pele.

Efeitos sistémicos a longo prazo.

106 mg/kg de poids corporel/jour

Via de exposição:

Potenciais efeitos para a saúde:

DNEL :

Inalação.

Efeitos sistémicos a longo prazo.

35 mg de substance/m3

**Utilização final:**

Via de exposição:

Potenciais efeitos para a saúde:

DNEL :

**Consumidores.**

Contacto com a pele.

Efeitos sistémicos a longo prazo.

53 mg/kg de poids corporel/jour

Via de exposição:

Potenciais efeitos para a saúde:

DNEL :

Inalação.

Efeitos sistémicos a longo prazo.

7 mg de substance/m3

**Concentração prognosticada sem efeito (PNEC):**

ETANDIOL (CAS: 107-21-1)

Compartimento do ambiente:

PNEC :

Solo.

1.53 mg/kg

Compartimento do ambiente:

PNEC :

Água doce.

10 mg/l

Compartimento do ambiente:

PNEC :

Água do mar.

1 mg/l

Compartimento do ambiente:

PNEC :

Água residual intermitente.

10 mg/l

Compartimento do ambiente:

PNEC :

Sedimento de água doce.

37 mg/kg

Compartimento do ambiente:

PNEC :

Sedimento marinho.

3.7 mg/kg

Compartimento do ambiente:

PNEC :

Estação de tratamento de águas residuais.

199.5 mg/l

## 8.2. Controlo da exposição

### Inspeções técnicas adequadas

Assegurar uma ventilação adequada, se possível através de ventoinhas extractoras nos postos de trabalho e de uma extracção geral adequada. O pessoal deve usar uma roupa de trabalho regularmente lavada.

### Medidas de proteção pessoal, tais como equipamento de proteção pessoal

Pictograma(s) a indicar a obrigação de utilização de equipamento de protecção individual (EPI):



Use equipamento de proteção pessoal que esteja limpo e tenha recebido manutenção adequada.

Mantenha o equipamento de proteção pessoal num local limpo, longe da área de trabalho.

Nunca coma, beba ou fume durante o uso. Remova e lave as roupas contaminadas antes de reusá-las. Assegure-se que haja ventilação adequada, especialmente em áreas confinadas.

#### - Proteção para os olhos / face

Evitar o contacto com os olhos.

Utilizar protecções oculares concebidas contra as projecções de líquidos.

Antes do manuseio, ponha óculos de segurança de acordo com a norma EN166

#### - Proteção das mãos

Use luvas de proteção adequadas em caso de contato repetido ou prolongado com a pele.

Use luvas de proteção adequadas resistentes a agentes químicos de acordo com a norma EN ISO 374-1.

As luvas devem ser escolhidas de acordo com a aplicação e a duração de uso na estação de trabalho.

As luvas devem ser escolhidas de acordo com sua adequação para a estação de trabalho específica: Como podem ser manuseados outros produtos químicos, são exigidos proteções físicas (cortes, perfurações, proteção térmica) ; exige-se um nível de destreza.

Tipo de luvas aconselhado:

Latex natural

- Borracha de nitrilo (borracha de copolímero butadieno-acrilonitrilo (NBR))

- PVC (cloreto de polivinilo)

- Borracha de butilo (copolímero isobutileno-isopreno)

Glove thickness:	0.38 mm
Break-through time:	> 480 mn

Propriedades recomendadas:

- Luvas resistentes a produtos químicos de acordo com a norma EN ISO 374-2

#### - Proteção do corpo

Vestimentas de trabalho usadas pelos funcionários devem ser lavadas regularmente.

Depois de contato com o produto, todas as partes do corpo que tenham sido atingidas tem que ser lavadas.

#### - Proteção respiratória

Aparelhos respiratórios apenas necessários perante a formação de aerossóis ou névoas.

## SECÇÃO 9: PROPRIEDADES FÍSICO-QUÍMICAS

### 9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

#### Informações gerais :

Estado Físico:	Líquido Fluido
Cor:	laranja

#### Dados importantes sobre a saúde, a segurança e o ambiente :

pH :	9.50
	Básica Fraca
Intervalo de Ponto de inflamação :	Não abrangido
Pressão de vapor(50°C) :	Inferior a 110kPa
Densidade:	1.1140
Hidrossolubilidade:	Solúvel.

### 9.2. Outras informações

Sem dados disponíveis.

## SECÇÃO 10: ESTABILIDADE E REATIVIDADE

#### 10.1. Reatividade

Sem dados disponíveis.

#### 10.2. Estabilidade química

Esta mistura é estável nas condições recomendadas de manuseio e armazenamento listadas na seção 7.

#### 10.3. Possibilidade de reações perigosas

Sem dados disponíveis.

#### 10.4. Condições a evitar

Evitar:

- congelamento

Manter afastado do calor e de qualquer chama ou fonte de ignição.

Evitar acumulação de cargas electrostáticas.

#### 10.5. Materiais incompatíveis

Oxidantes fortes

Ácidos

#### 10.6. Produtos de decomposição perigosos

Sua decomposição térmica pode liberar/formar:

- monóxido de carbono (CO)

- dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)



## SECÇÃO 11: INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA

### 11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

Nocivo se ingerido.

Suspeito de ser reprotóxico em humanos.

Suspeito de causar danos ao feto.

Pode causar danos graves aos órgãos no caso de exposição repetida ou prolongada.

#### 11.1.1. Substâncias

##### Toxidez aguda:

ETANDIOL (CAS: 107-21-1)

Via oral:

DL50 = 1600 mg/kg

Espécies: gato

Via dérmica:

DL50 > 3500 mg/kg

Espécies: rato

Por Inalação (Vapores) :

CL50 2.5

Espécies: rato

##### Toxicidade sistêmica a órgãos-alvo –exposição repetida:

ETANDIOL (CAS: 107-21-1)

Via oral:

150 < C <= 300 mg/kg de peso corporal/dia

Duração da exposição: 28 jours

#### 11.1.2. Mistura

##### Corrosão/irritação da pele:

O contacto repetido ou prolongado com a preparação pode causar a remoção da gordura natural da pele, provocando dermatite de contacto não alérgica e absorção cutânea.

##### Perigo de aspiração:

A inalação dos vapores pode causar irritação do sistema respiratório em pessoas muito sensíveis.

Pode causar danos nos pulmões se ingerido.

## SECÇÃO 12: INFORMAÇÃO ECOLÓGICA

### 12.1. Toxicidade

#### 12.1.1. Substâncias

ETANDIOL (CAS: 107-21-1)

Toxidez para peixes:

CL50 = 18000 mg/l

Espécies: Oncorhynchus mykiss

Duração da exposição: 96 h

Toxidez para crustáceos:	CE50 = 100 mg/l Espécies: Daphnia magna Duração da exposição: 48 h
Toxidez para algas:	CEr50 < 13000 mg/l Espécies: Selenastrum capricornutum Duração da exposição: 96 h

#### 12.1.2. Misturas

Não há dados toxicológicos sobre a vida aquática disponíveis para a mistura.

#### 12.2. Persistência e degradabilidade

##### 12.2.1. Substâncias

ETANDIOL (CAS: 107-21-1)

Biodegradabilidade:

Não se encontra disponível qualquer dado sobre a degradabilidade. A substância é considerada como não se degradando rapidamente.

#### 12.3. Potencial de bioacumulação

Sem dados disponíveis.

#### 12.4. Mobilidade no solo

Solúvel em água

Móvel no solo

#### 12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

Sem dados disponíveis.

#### 12.6. Outros efeitos adversos

Não eliminar o produto na natureza, em efluentes nem em águas superficiais.

#### Regulamentos alemães relativos à classificação de riscos para a água (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Levemente perigoso para a água.

### SECÇÃO 13: CONSIDERAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO

A gestão correta da mistura e/ou de sua embalagem tem que ser determinada segundo a Diretiva 2008/98/EC.

#### 13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Não despejar o produto nos esgotos nem nos cursos de água.

##### Resíduos:

A gestão dos resíduos é feita sem ameaçar a saúde humana, sem causar danos ao meio ambiente e em especial sem risco para a água, ar, solo, plantas ou animais.

Reciclar ou eliminar de acordo com a legislação em vigor, de preferência por um colector ou por uma empresa especializada.

Não contaminar o solo ou a água com os resíduos, nem proceder à sua eliminação no ambiente.

##### Embalagens contaminadas:

Fechar completamente o recipiente. Conservar as etiquetas existentes no recipiente.

Enviar para uma empresa de recolha especializada.

### SECÇÃO 14: INFORMAÇÕES RELATIVAS AO TRANSPORTE

Isento da classificação e da rotulagem Transporte.

#### 14.1. Número ONU

-

#### 14.2. Designação oficial de transporte da ONU

-

#### 14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte

-

#### 14.4. Grupo de embalagem

-

#### 14.5. Perigos para o ambiente

-

#### 14.6. Precauções especiais para o utilizador

-

## SECÇÃO 15: INFORMAÇÃO SOBRE REGULAMENTAÇÃO

### 15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

**- Informações relativas à classificação e etiquetagem apresentada na secção 2:**

As regulamentações seguintes foram tidas em conta:

- Norma (CE) n° 1272/2008 modificada pela norma (UE) n° 2018/669 (ATP 11)

**- Informações relativas à embalagem:**

Os contentores devem ser equipados com uma advertência táctil de perigo (veja Regulamentos EC n° 1272/2008, Anexo II, Parte 3).

**- Disposições particulares:**

Sem dados disponíveis.

**- Regulamentos alemães relativos à classificação de riscos para a água (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :**

WGK 1 : Levemente perigoso para a água.

### 15.2. Avaliação da segurança química

Sem dados disponíveis.



## SECÇÃO 16: OUTRAS INFORMAÇÕES

Como não conhecemos as condições de trabalho do utilizador, as informações da presente ficha de segurança baseiam-se no estado dos nossos conhecimentos e nas regulamentações tanto nacionais como comunitárias.

A mistura não pode ser utilizada para outros usos senão os especificados na secção 1 sem que se tenha obtido previamente instruções de manuseio por escrito.

É da responsabilidade do utilizador tomar sempre as providências necessárias para cumprir os requisitos das leis e as regulamentações locais.

As informações contidas nesta folha de dados de segurança devem ser entendidas como uma descrição das exigências relativas à mistura e não como uma garantia de suas propriedades.

To be translated (XML)

To be translated (XML)

**Teor das frases mencionadas na secção 3 :**

H302	Nocivo por ingestão.
H361d	Suspeito de afectar o nascituro.
H373	Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida .

**Abreviações:**

DNEL : Nível derivado de exposição sem efeitos

PNEC : Concentração previsivelmente sem efeitos

CMR: Carcinogénico, mutagénico ou tóxico para a reprodução.

ADR: Acordo Europeu relativo ao transporte internacional de mercadorias perigosas por estradas.

IMDG: Marítima Internacional de Produtos Perigosos.

IATA: Associação Internacional de Transporte Aéreo.

ICAO: Organização Internacional da Aviação Civil

RID: Regulamento relativo ao transporte internacional de mercadorias perigosas por via férrea.

WGK: Wassergefahrdungsklasse (Classe de Perigo para a Água).

GHS07 : ponto de exclamação

GHS08 : perigo para a saúde

PBT: Persistente, bioacumulável e tóxico.

vPvB: Muito persistente e muito bioacumulável.

SVHC : Substâncias extremamente preocupantes.